

Les plus grandes villes de France 1/2

The biggest cities in France 1/2

- Aujourd'hui, on va vous dresser un aperçu des plus grandes villes de France : vous allez en savoir un peu plus sur les grands foyers de population en France métropolitaine.

- Début 2015, la France comptait environ 66 millions d'habitants, dont 64 millions en France métropolitaine.

- Cette population est surtout concentrée dans les grandes villes : environ 8 personnes sur 10 vivent dans une zone urbaine.

- Nous allons parler aujourd'hui des principales zones urbaines en France. Vous allez découvrir où sont les grands foyers de peuplement.

- On va voir aujourd'hui quelles sont les plus grandes agglomérations de France, les plus grandes aires urbaines.

- Une agglomération est constituée d'au moins une grande ville, entourée de sa banlieue.

- Les chiffres qu'on va donner proviennent d'un recensement de l'INSEE en 2012. L'INSEE, c'est une institution officielle qui s'occupe des statistiques dans le domaine économique.

- On va maintenant nommer les plus grandes agglomérations françaises, en commençant par la plus peuplée.

- La plus grande aire urbaine de France est bien sûr celle de Paris et son agglomération : la capitale et l'aire urbaine qui l'entoure regroupent plus de 12 millions d'habitants !

- Presque un Français sur cinq vit dans ce foyer de peuplement !

- C'est de loin la plus grande agglomération de France : la deuxième, Lyon, possède "seulement" 2,2 millions d'habitants, c'est-à-dire la population de la ville de Paris sans compter la banlieue.

- Lyon se trouve à proximité des Alpes. La ville est traversée par le Rhône. C'est une grande métropole, spécialement renommée pour sa gastronomie.

- C'est la ville de Paul Bocuse, un grand chef cuisinier célèbre dans le monde entier. Il dirige encore deux restaurants gastronomiques à côté de Lyon.

- Today we're going to prepare an overview of the biggest cities in France; you're going to learn more about the major population centres in metropolitan France.

- At the beginning of 2015, France had about 66 million people, including 64 million in metropolitan France.

- This population is concentrated mainly in the big cities: about 8 in 10 people live in an urban area.

- Today we're going to talk about the main urban areas in France. You will discover where the major population centres are.

- Today we're going to see which are the biggest cities in France, the largest urban areas.

- An agglomeration consists of at least one large city, surrounded by suburbs.

- The figures that we're going to give come from an INSEE census in 2012. INSEE is an official institution that deals with statistics in the economic field.

- We're now going to name the biggest French agglomerations, starting with the most populous.

- The largest urban area in France is of course that of Paris and its agglomeration: the capital and the urban area surrounding it have more than 12 million people!

- Nearly one in five French people live in this populated centre!

- It is by far the largest agglomeration in France; the second, Lyon has "only" 2.2 million inhabitants, that is to say the population of the city of Paris without counting the suburbs.

- Lyon is close to the Alps. The city is crossed by the Rhone. This is a big metropolis, especially renowned for its gastronomy.

- It is the city of Paul Bocuse, a great world famous chef. He still runs two gourmet restaurants near Lyon.



NATIVE
FRENCH
SPEECH

Les plus grandes villes de France 1/2

The biggest cities in France 1/2

- La troisième agglomération française, selon le critère du nombre d'habitants, c'est l'aire urbaine qui rassemble notamment Marseille et Aix-en-Provence. Ce territoire comprend 1,7 millions d'habitants.

- Marseille se situe au bord de la mer Méditerranée, légèrement à l'est de l'embouchure du Rhône.

- Cette ville a longtemps été un grand port de commerce.

- D'un point de vue touristique, la basilique de Marseille est extrêmement connue. Elle possède un dôme byzantin, et un clocher carré surmonté d'une immense statue dorée.

- Marseille est aussi très renommée pour ses calanques, un site naturel en bord de mer où l'on peut voir des falaises presque blanches et la mer d'un bleu turquoise. C'est magnifique.

- Les "calissons d'Aix" sont une spécialité de la ville d'Aix-en-Provence, à base de pâte d'amande aromatisée. C'est une de nos confiseries préférées !

- La quatrième agglomération de notre classement, c'est Toulouse et ses environs, qui totalisent 1,2 millions d'habitants. On avait parlé de cette ville du sud de la France dans l'épisode 44.

- C'est la ville de notre enfance, et on l'aime toujours autant. Elle est surnommée "la ville rose" car c'est la couleur de nombreux bâtiments anciens, à cause des briques utilisées.

- C'est très agréable de se promener dans le centre-ville de Toulouse. L'ambiance est chaleureuse, spécialement quand il fait beau, ce qui arrive souvent là-bas.

----- Fin de la première partie du thème -----

à suivre dans l'épisode 218

- The third French agglomeration, according to the criterion of the number of inhabitants is the urban area which includes notably Marseille and Aix-en-Provence. This territory includes 1.7 million inhabitants.

- Marseille is located on the Mediterranean Sea, just east of the mouth of the Rhone.

- This city has long been a major trading port.

- From a tourism perspective, Marseille's basilica is extremely well known. It has a Byzantine dome, and a square bell tower topped with a huge golden statue.

- Marseille is also very famous for its rocky inlets, a natural site by the sea where you can see almost white cliffs and the turquoise blue sea. It's magnificent.

- The "Aix calissons" (sweets) are a flavoured marzipan based specialty of Aix-en-Provence. This is one of our favourite sweets!

- The fourth agglomeration in our ranking is Toulouse and its surroundings, which total 1.2 million inhabitants. We talked about this city in southern France in episode 44.

- It is the city of our childhood, and we still love it as much. It is nicknamed "the Pink City" because it is the colour of many old buildings, because of the bricks used.

- It's very pleasant to walk in Toulouse city centre. The atmosphere is warm, especially when the weather is nice, which often happens there.

----- End of the first part of the theme -----

to be continued in episode 218



**NATIVE
FRENCH
SPEECH**